

大连外国语大学硕士研究生入学考试（初试）

《综合法语》考试大纲

《综合法语》考试是为大连外国语大学招收法语语言文学专业硕士研究生而设置的入学考试科目。考试内容包括法语语法及语篇文体等，主要考核学生的阅读及写作能力，遵循科学、公平、规范的原则，评价的标准是高等院校法语语言文学专业优秀本科生所能达到的及格或及格以上水平，以利于大连外国语大学对报考法语语言文学专业的考生择优录取，确保研究生的入学质量。

考试中所有考题均用法语答题。

I . 考查目标

1. 掌握法语常用语法、词法和句法；
2. 掌握基本的法语文体知识和修辞手段；
3. 具备较高的法语阅读理解与写作能力。

II . 考试形式和试卷结构

一、试卷满分及考试时间

试卷满分为150分，考试时间为180分钟。

二、答题方式

闭卷，笔试。

三、试卷内容结构

1. 语法（包括词法、句法等），约15%
2. 文体修辞（词义强弱、语域、修辞手段等），约20%
3. 语篇，15%
4. 阅读与写作，约50%

四、试卷题型结构

1. 语法（选择题）：20分；
2. 动词时态填空：15分；
3. 完形填空：15分；
4. 文体修辞（词义辨析，句式转换等）：30分；
5. 阅读理解（选择题、简答题、写摘要或评论等）：40分；
6. 作文：30分。

III. 考查范围

基础知识：主要考察词汇、语法、修辞等。

基本技能：主要通过语篇阅读和写作考察读、写技能。

《综合法语》样卷

I. Grammaire

Choisissez la bonne réponse parmi les quatre choix. (1x20=20)

1. Nous avons la même idée _____ toi.
A. que B. avec C. comme D. ainsi que
2. Pour cela, on ne (n') _____ sait rien.
A. en B. y C. le D. la
3. Ce sont Fanny et son amie qui sont arrivées _____.
A. la première B. premièrement C. les premiers D. les premières
4. Je vais te montrer des objets _____ les gens se servent habituellement.
A. que B. avec lesquels C. auxquels D. dont
5. _____ tu écris tes consignes noir sur blanc, ils interpréteront mal ton message.
A. Quoi que B. Même si C. Bien que D. À moins que
6. Quand je me suis réveillé, j'étais tassé contre un militaire qui m'a souri et qui m'a demandé _____ je venais de loin.
A) que B) où C) si D) lorsque
7. Voilà _____ le rêve est devenu réalité grâce à cette opportunité.
A. comment B. où C. qui D. dont
8. _____ voilà arrivés à Paris depuis deux mois.
A. Eux B. Les C. Leur D. Ceux
9. Les inventeurs conçoivent et construisent _____ n'existe pas encore.
A. qui B. ce que C. ce qui D. celui qui
10. C'est _____ les conseils d'une amie que je m'adresse à vous.
A. sous B. sur C. avec D. après

略

II. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et aux modes convenables. (1x5=15)

Longtemps je me suis couché de bonne heure. Parfois, à peine ma bougie ___1___ (éteindre), mes yeux se fermaient si vite que je n' ___2___ (avoir) pas le temps de me dire : « Je m'endors. » Et, une demi-heure après, la pensée qu'il était temps de ___3___ (chercher) le sommeil m'éveillait ; je voulais poser le volume que je ___4___ (croire) avoir encore dans les mains et souffler ma lumière...

略

III. Lisez le texte et choisissez le mot qui conviennent. (1x10=10)

La science et le bonheur

Il est, ___1___, des gens qui doutent que la science puisse jamais faire le bonheur des hommes ... Et, ___2___, la course au développement, qui paraît parallèle à la progression scientifique, induit l'hyper-consommation, la pollution, de grands risques écologiques.

.....

Mais ___8___ quoi la science est-elle responsable de tout cela ? Elle a apporté des ___9___ de bonheur, et ce sont les hommes qui ont détourné ces moyens de leur objet, ne serait-il qu'en les multipliant d'une manière excessive ... Il en est bien de même de la plupart des choses qui nous détruisent aujourd'hui, et qui pourtant sont, en elles-mêmes, des éléments de sécurité et de confort ___10___ à la science.

1. A. certes B. certain C. certaines D. certainement

2. en fait B. enfin C. en effet D. en un mot

.....

8. A. de B. à C. en D. sur

9. A. matières B. matériaux C. manières D. moyens

10. A. du B. dues C. dû D. dus

IV. Stylistique (35)

1. Choisissez la bonne réponse qui convient aux phrases suivantes. (1x10=10)

- 1) Les employés trouvent (A. inaccessible / B. inadmissible) que le D.R.H ait pris une telle décision de licenciement.
- 2) Face à la provocation, le gouvernement ont vite réagi et (A. fait part / B. fait partie) de leur vif mécontentement.
- 3) Aussi bien (A. intentionnés / B. intentionnels) soient-ils, il nous arrive à avoir des préjugés.
- 4) La responsabilité se définit comme le fait de supporter les (A. conséquences / B. les résultats) de ses actes.
- 5) Le bonheur, c'est d'avoir un ami (A. près de / B. auprès de) de soi en cas de difficulté.

略

2. Refaites les phrases suivantes en supprimant la proposition subordonnée.

(1x10=10)

- 1) Il a rencontré beaucoup de difficultés lorsqu'il rédigeait ce manuel.
- 2) Comme il n'est pas ici, je ne puis rien révéler.
- 3) Puisque nous n'avons pas de preuves, nous ne pouvons pas l'inculper.
- 4) Comme je me suis fié à vous, j'ai perdu toutes mes économies.
- 5) On craint que le prisonnier ne s'échappe pendant la nuit.
- 6) Pierre m'a écrit sans que son ami le sût.

略

3. Remplacez les mots soulignés par un mot plus précis. (1x10=10)

- 1) Cette soupe chaude a une odeur appétissante.
- 2) Sur ce beau visage il y a une joie céleste.
- 3) Il a un sentiment de tendresse à son maître.
- 4) Il a mis un mandat dans une enveloppe.

5) Il sait nous faire d'agréables surprises.

6) Vous ne corrigerez pas ces gens intraitables.

略

4. Trouvez, parmi les mots et expressions entre parenthèses, celui ou celle qui n'appartient pas à la langue familière. (0,5x10=5)

Mon (ami, copain, pote) (se débrouille, s'en tire, se tire d'affaire) très bien sans (s'esquinter, se donner de mal, se démancher). Il était tenté par une une moto ; hier, persuadé par (le discours, le topo, les salades) du vendeur, il a (flanché, craqué, cédé). Le soir, je l'ai vite (deviné, intuité, flairé) à son air. Il m'a appelé : (“Dépêche-toi, secoue-toi, fonce ! ”)

略

V. Compréhension écrite (40)

Lisez les deux textes suivants et répondez aux questions. (10+30=40)

Texte 1 (10)

Un nouveau départ

Chantal Véchambre, 53 ans, vit depuis 2 ans à Moncton avec son fils. Du caractère et « pas une minute à perdre ».

Chantal Véchambre n'a pas hésité à quitter Paris pour recommencer à zéro à Moncton. « J'étais finie en France. Je venais de déposer le bilan de ma société de produits de terroirs et l'ANPE m'avisait gentiment de prendre ma retraite anticipée. » Elle décide alors de se reconverter et suit des cours de cuisine et de pâtisserie. « Mais en France, trouver du boulot à 48 ans, c'était mission impossible. Et j'avais envie de partir loin, mais dans un pays francophone. » Elle pense alors au Québec, mais va découvrir l'Acadie du Nouveau-Brunswick. « J'ai eu un coup de cœur pour Moncton. » Elle s'y installe, son visa en poche et n'a pas trop de difficultés pour trouver un emploi. « J'ai fait la connaissance d'une chocolatière qui m'a prise en tant qu'assistante. Nous avons travaillé ensemble pendant un an, ce fut

une expérience fabuleuse ! Elle m'a donné ma chance, même si je n'étais pas totalement bilingue. » Elle travaille dur, parfois jusqu'à 65 heures par semaine. Suite à cette expérience, Chantal s'est mise à son compte. Aujourd'hui, elle fait plein de choses avec en fil conducteur, la cuisine. Tour à tour professeur de cuisine ou traiteur, elle a même changé le menu d'un lieu touristique acadien, la forteresse de Louis-Bourg, pour lui donner une touche plus historique. « Ma polyvalence m'a desservi en France alors qu'ici, c'est mon atout principal. »

Récit tiré du site *vivrealetranger.com*

1. Rédigez un résumé de ce texte: (5')

2. Trouvez dans le texte les mots ou expressions correspondant aux définitions suivantes : (1x5=5)

- 1) Conseiller :
- 2) changer d'activité :
- 3) Aimer quelque chose immédiatement :
- 4) Monter sa propre affaire, ouvrir son commerce :
- 5) Ce qui sert à guider dans une situation complexe:

Texte 2 (30)

Joyeux Noël

« Nous voulons être utile. »

Un soir de suie, rue Denis-Papin, à Saint-Etienne. « Nous voulons être utiles. » Ça s'adresse à qui ? [...] Qui a écrit ça ? [...] Dans cette ville de la poisse tenace, qui a commis ces mots ?

Des sous-hommes. Des intouchables. Des SDF. Un collectif de SDF qui se prend en main. Des « sans domicile fixe », sans crèche comme l'étaient la maman et le papa du petit Jésus il y a bien longtemps, exactement à l'heure qu'il est.

De toutes les petites et grandes abjections qui se font dans mon média de métier,

il y a chaque année, un peu avant Noël ou au moment des grands froids, la

« spécialité SDF ». La caméra braquée sur sa gueule de vomi, chaque hiver le revoilà, SDF superstar, le figurant le plus familier des intermittents de la société du spectacle que nous nous offrons pour les fêtes.

Le SDF est un très bon produit média de fin d'année. Comment ne pas voir là ce qui n'est rien d'autre qu'une escroquerie morale ? SDF business, la concurrence des bienfaiteurs qui viennent dire devant les caméras et les micros : « Je fais le bien et je veux que ça se sache. » Le chanteur de variétés indigné devant la méchanceté pas gentille de ce monde sans coeur et toute la ronde des vertueuses incantations.

Ainsi, chaque Noël, en cette froide nuit, on le sort de son carton et on exhibe à la fenêtre de nos télé ce Frankenstein social. [...] Partout la même vertueuse gonflette avant les fêtes, nous voilà tout ruisselants de bons sentiments, bonnes âmes, braves gens. On ressort le même reportage que le Noël d'avant, les mêmes spécialistes, les mêmes témoignages, les mêmes indignations de réveillon...

Daniel Mermet, *in Là-bas si j'y suis*, La Découverte & Syros

1. Repérez dans le texte les expressions qui concernent : (6)

1) les SDF (ex. : des sous-hommes...) (au moins 3 expressions) (3)

2) la société des média (ex. : les petites et grandes abjections...) (au moins 3 expressions) (3)

2. Choisissez la bonne réponse. (1x9=9)

1) Un soir de suie, c'est :

- A. un soir sans étoiles
- B. un soir de brouillard
- C. un soir de veillée

2) La ville de la poisse tenace, c'est :

- A. une ville pleine de violence
- B. une ville frappée par la misère
- C. une ville sale

- 3) un collectif de SDF qui se prend en main, c'est :
- A. des SDF qui ont décidé de s'occuper d'eux-mêmes
 - B. des SDF qui ont décidé de faire une ronde
 - C. des SDF qui ont décidé d'aller voler quelque chose
- 4) La caméra braquée sur sa gueule de vomi :
- A. La caméra tournée vers son visage sale
 - B. La caméra tournée vers son visage froid
 - C. La caméra tournée vers son visage d'ivrogne

略

3. Retrouvez, dans le document, les expressions qui marquent l'indignation.

(5)

4. A votre avis, le ton de ce texte est : amusant, ironique, indigné, indifférent... ? Justifiez votre choix. (10)

VI. Rédaction (30)

Vous traitez au choix l'un des sujets ci-dessous et rédigez un texte d'environ 600 - 800 mots en français.

1. « Sans l'autre, je ne suis rien, je n'existe pas, autrui me constitue comme il peut me détruire »
2. « Serait-il souhaitable que l'humanité parle une seule langue ? »